

Beal Lecture Study Guide (Spanish)

 fumcholland.org/beal-lecture-study-guide-spanish/

Haciendo paz en un mundo violento:

Una perspectiva cristiana

El Discurso Memorial Beal de 2012

Steven Bouma-Prediger

El Dr. Bouma-Prediger es Profesor de Religión, Decano Adjunto de Enseñanza y Aprendizaje, y Director de Estudios Ambientales en Hope College, Holland, Michigan. Comuníquese con él al baumapred@hope.edu

Esta Guía de Estudio se ha de usar con un DVD del Philip Beal Memorial Lecture [Discurso Memorial Philip Beal] presentado por el Dr. Bouma-Prediger en la Primera Iglesia Metodista Unida de Holland, Michigan, el 27 de septiembre de 2012.

I. Introducción: la violencia en nuestros tiempos

El Dr. Bouma-Prediger empieza su discurso con titulares de algunos periódicos y ejemplos personales de la violencia en nuestro mundo y nuestras vidas.

¿Está usted de acuerdo en que vivimos en un mundo violento? ¿Por qué sí o por qué no?

¿Le ha afectado a usted personalmente la violencia? ¿Qué sucedió? ¿Cómo reaccionó usted?

II. Voces del pasado: tres santos

El Dr. Bouma-Prediger da tres ejemplos del pacifismo cristiano en la historia.

Martín de Tours, un soldado romano del 4^o siglo, se convirtió al cristianismo y dijo, “No es lícito para mí luchar.”

¿Está de acuerdo con Martín de Tours? ¿Por qué sí o por qué no?

¿Se le ocurre algún pasaje de la Biblia que apoye su perspectiva?

John Woolman, un cuáquero norteamericano del siglo dieciocho, se negó a ofrecer vivienda a oficiales del ejército norteamericano, diciendo que era una violación de su conciencia.

¿Está de acuerdo con John Woolman? ¿Por qué sí o por qué no?

¿Se le ocurre algún pasaje de la Biblia que apoye su perspectiva?

En 1963, **Martin Luther King, hijo** advirtió contra el dejar que “la protesta creativa se degenerara en violencia,” y recomendó “hacer frente a la fuerza física con la fuerza del alma.”

¿Le parece que sea posible esto para los individuos, o para los grupos, o para las naciones? ¿Por qué sí o por qué no?

III. Para conocer nuestro pasado: las cuatro tradiciones

El Dr. Bouma-Prediger repasa cuatro tradiciones en cuanto a la guerra y el uso de la violencia.

Cheque en Blanco: el que toma la decisión sobre la legitimidad de la guerra es el soberano, quien no rinde cuentas a nadie.

¿Hay ocasiones en que le damos cheque en blanco a nuestro Presidente y/o Congreso?

¿Existe alguna justificación en la Biblia para darle cheque en blanco a un soberano?

Guerra Santa: la guerra es sancionada por la autoridad religiosa para derrotar a las fuerzas del mal.

¿Hay algo en la Biblia que apoye o se oponga a esta perspectiva? ¿Qué cosa?

¿Cree usted que pueda haber alguna circunstancia en que la Iglesia sancione una Guerra Santa? ¿Por qué sí o por qué no?

Guerra Justa: la guerra se justifica bajo ciertas circunstancias. Hay siete criterios que se han de tomar en cuenta antes de ir a la guerra.

1. **Autoridad Legítima:** la guerra debe ser realizada por soberanos o gobiernos legítimos, no por partes privadas o tiranos.
2. **Causa Justa:** el propósito de la guerra debe ser para proteger vidas inocentes, asegurar que el pueblo viva decentemente, garantizar justicia y restaurar la paz.
3. **Intención Correcta:** la motivación no debe ser la enemistad, la venganza, o el deseo del poder o beneficios materiales, sino el cuidado de las víctimas de la agresión.
4. **Justicia Comparativa:** mientras que no es necesario que un lado esté totalmente justificado, no se debe nunca hacer guerra a menos que las injusticias de un lado sean suficientemente mayores que las injusticias del otro lado.
5. **Proporcionalidad:** los buenos fines a realizar en la guerra deben ser mayores que las medidas destructivas empleadas para alcanzar dichos fines.
6. **Probabilidad de Éxito:** debe haber una probabilidad razonable de que la guerra sea exitosa o ganable.
7. **Último Recurso:** todas las alternativas pacíficas deben haberse agotado.

¿Se le ocurre algún apoyo bíblico para cualquiera de estos criterios? ¿Cuáles son?

¿Cómo piensa usted que Jesús reaccionaría ante cada uno de estos criterios?

Una vez que se hayan cumplido los siete criterios, hay tres criterios para efectivamente hacer la guerra.

1. Intenciones Correctas: ya que el objetivo ha de ser alcanzar una paz justa, las tácticas de batalla deben evitar cualquier acto o demanda que haga difícil la reconciliación.
2. Proporcionalidad: no se deben emplear tácticas a menos que el bien que se pueda esperar razonablemente sea mayor que el daño infligido.
3. Discriminación: la inmunidad de los inocentes se ha de respetar, de modo que uno no debe atacar directamente a los no combatientes o utilizarlos como escudos.

¿Es posible que un conflicto militar moderno cumpla con estos tres criterios para hacer la guerra?

¿Cómo deben reaccionar los cristianos cuando creen que se están violando uno o más de los diez criterios, o por su propio país o por una potencia extranjera?

Pacifismo: la guerra y la violencia no son nunca aceptables moralmente. El Dr. Bouma-Prediger apunta que hay tres distinciones importantes para nuestra discusión del pacifismo.

La fuerza no es lo mismo que la violencia. La fuerza es el poder, la fuerza, o la capacidad de actuar. La violencia es una fuerza destructiva, letal, o de violación.

La resistencia no es lo mismo que la violencia. Uno puede resistir con un arma (violentamente) o con argumentos, manifestaciones no violentas, boicots, sanciones.

El pacifismo no es pasividad. “Jesús era pacifista, pero no era pasivo. Resistía activamente el mal cuandoquiera que lo encontraba, pero sin recurrir a la violencia.”

¿Es que estas distinciones le ayudan a usted a entender el pacifismo?

¿Está de acuerdo en que Jesús era pacifista? ¿Se le ocurren pasajes de la Biblia que apoyen su perspectiva?

IV. ¿A quién mataría Jesús? Volviendo a estudiar las Sagradas Escrituras

Las preguntas claves a explorar son las siguientes. ¿Es apropiado que los que profesan ser seguidores de Jesús tomen armas letales contra los enemigos? ¿Puede ser alguna vez la voluntad de Dios que los cristianos utilicen la violencia en defensa de la justicia?

A. El Sermón en la Montaña

Lea San Mateo 5:38-48. Hay que fijarse en que hay varias objeciones que se han formulado contra el uso de estos versículos para argüir a favor del pacifismo cristiano. Figuran a continuación con contra argumentos.

Ésta es una perspectiva para una época en que el Reino de Dios esté plenamente realizado y no para nosotros hoy en día.	Jesús vivió esta ética y era claramente su intención de que sus seguidores lo hicieran también.
Ésta era una ética interina cuando se pensaba que el juicio final era inminente.	San Mateo escribió su Evangelio lo suficiente después de la muerte y resurrección de Jesús como para saber que la Iglesia debía calcular con un período de tiempo extenso.
Esta ética se aplica exclusivamente a la defensa propia, no a la lucha en defensa de una tercera parte inocente.	

Hay que fijarse en la tentación de Jesús en el desierto, su reprimenda del discípulo que sacó una espada en el jardín, y su renuncia persistente a la violencia. Ésta es una ética exclusivamente para los “santos” y no para la gente común y corriente. En el último versículo de San Mateo, Jesús dice que todos los cristianos han de obedecer todas las enseñanzas de Jesús. Esta ética es imposible para nosotros, así que sirve para condenarnos por nuestros pecados y revelar nuestra necesidad de gracia. Lea San Mateo 7:21-27. Jesús espera que todo cristiano actuará conforme a sus palabras. Esta ética se limita a los enemigos personales en un pequeño pueblo tradicional. Lea San Mateo 5:43-48. El amar a tus enemigos y orar por los que te persigan incluye a todo enemigo.

En conclusión, según el Sermón en la Montaña, la iglesia cristiana ha de ser la encarnación de la no violencia. Esto es el testimonio indispensable de la iglesia al evangelio.

¿Está de acuerdo con esta conclusión? ¿Por qué sí o por qué no?

¿Piensa usted que las enseñanzas de Jesús sobre la no violencia se limitan a las relaciones personales? ¿O piensa que la comunidad cristiana tiene un rol más amplio? ¿Cuál pudiera ser ese rol para la comunidad de fe de usted?

B. El resto del Nuevo Testamento

El Dr. Bouma-Prediger no pasa mucho tiempo en el resto del Nuevo Testamento, excepto para declarar que el Nuevo Testamento, en conjunto, enseña el pacifismo.

¿Está de acuerdo? ¿Por qué sí o por qué no?

¿Hay versículos en el Nuevo Testamento que le perturban en cuanto a esto? ¿Cuáles son, y cómo los entiende? (Fijese en los textos en tensión a continuación.)

C. Textos en tensión

Se indican a continuación unos de los versículos que han perturbado a algunos cristianos.

San Mateo 10:34. Jesús dijo, “No penséis que he venido para traer paz a la tierra; no he venido para traer paz, sino una espada.” Compare con San Lucas 12:51. Jesús dice sencillamente que ha venido a traer la división. El uso de Jesús de la palabra espada parece ser una metáfora y no una orden de violencia.

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta interpretación? ¿Por qué?

San Lucas 22:36b. Jesús dijo, “El que no tenga espada debe vender su manto y comprar una.” En la noche de su arresto, Jesús emplea una metáfora para recordar a sus seguidores que deben estar preparados para el rechazo y la persecución. Éstos lo toman literalmente. “Señor, aquí tienes dos espadas.” Jesús les reprende por su incomprensión, diciendo: “¡Basta ya!” Más tarde, en el versículo 51, Jesús reprende al discípulo que utiliza una espada para defenderlo contra el arresto.

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta interpretación? ¿Por qué?

San Mateo 21:12-13, San Marcos 11:15-19, San Lucas 19:45-48, San Juan 2:13-17. La imagen de Jesús volcando mesas y de otra manera trastornando a los cambistas y vendedores sin duda parece ser algo violento. Sin embargo, algunos eruditos bíblicos se refieren a esto como parte de la tradición del Antiguo Testamento de la “dramatización,” o sea, una manifestación pública, y no un precedente de la violencia.

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta interpretación? ¿Por qué?

Soldados en el Nuevo Testamento. Véanse San Mateo 8:5-13, San Marcos 15:39, San Lucas 3:14-15, Hechos 10:1-11:18. Estos textos y otros parecen indicar que los autores del Nuevo Testamento no veían la participación en el ejército como un pecado. Aunque algo en tensión con el mensaje de paz del Nuevo Testamento, muchos cristianos creen que ser cristiano no excluye el servicio en el ejército.

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta interpretación? ¿Por qué?

Antiguo Testamento. Hay versículos en el Antiguo Testamento que explícitamente mandan al pueblo de Israel matar a sus enemigos. El Dr. Bouma-Prediger responde, “Cuando textos de los dos testamentos chocan, el Nuevo prevalece sobre el Antiguo.”

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta interpretación? ¿Por qué?

D. Las Sagradas Escrituras y la Tradición

El Dr. Bouma-Prediger señala que, además de las sagradas escrituras, la tradición religiosa es una autoridad importante para muchos cristianos. La tradición cristiana durante los tres primeros siglos era decididamente pacifista. Desde la época del Emperador Constantino (AD 313) hasta el presente, la tradición cristiana (con la excepción de algunas iglesias pacifistas) ha endosado o justificado la guerra bajo ciertas circunstancias.

¿Qué le enseña su tradición religiosa sobre la violencia y la guerra?

¿Cree usted que su tradición religiosa es consistente con la Biblia en sus enseñanzas acerca de la violencia y la guerra? Si no es así, ¿cómo reconcilia la diferencia?

V. La Vía de la Cruz: haciendo paz hoy en día

A. Haciendo paz con justicia

Los cristianos pensativos nunca nos pondremos completamente de acuerdo sobre cuándo (si alguna vez) se justifiquen la guerra y la fuerza militar, pero nos beneficiaremos todos al preguntarnos en conjunto, “¿Qué prácticas para prevenir la guerra y hacer paz debiéramos apoyar?”

Considere usted las siguientes diez prácticas. Fíjese que caben dentro de tres amplias categorías: iniciativas para hacer la paz (1-4), justicia (5-6), y comunidad (7-10).

1. Apoyar acción directa no violenta. Seguir los ejemplos de Ghandi y King, que se valieron de boicots, huelgas, marchas de protesta, divulgaciones públicas, y desobediencia civil para producir un mundo caracterizado más por la justicia y la paz.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

2. Tomar medidas independientes para reducir la amenaza. Seguir el ejemplo de los Presidentes Eisenhower y Kennedy, que iniciaron y luego completaron el Tratado de la Prohibición de Pruebas Atmosféricas de 1963, que puso fin a las pruebas sobre el suelo de armas nucleares y que resultó en un deshielo en la Guerra Fría.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

3. Utilizar la resolución cooperativa de conflictos. Seguir los ejemplos de César Chávez, Dorothy Day, y el Movimiento Polaco de Solidaridad en el intento de resolver conflictos mediante este proceso de reconciliación.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

4. Reconocer responsabilidad por los conflictos y buscar perdón. Seguir el ejemplo del pastor alemán Dietrich Bohnhoeffer, quien en 1945 reconoció la culpabilidad de las iglesias en Alemania, y de Richard von Weizaecker, el Presidente de Alemania Occidental que en 1985 ofreció una disculpa pública en nombre de Alemania por los crímenes de los Nazis en la Segunda Guerra Mundial.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

5. Obrar por adelantar la democracia, los derechos humanos y la interdependencia. Seguir el ejemplo de los que redactaron y apoyaron la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948 de la Asamblea General de la ONU.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

6. Fomentar desarrollo económico justo y sostenible. Seguir los ejemplos del Banco Grameen en Bangladesh, que se enfoca en los micro-préstamos, y de aquellos que apoyaban el Protocolo Montreal, la legislación aprobada por la ONU en 1987 que eliminó por etapas el uso de productos químicos que destruían el ozono.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

7. Trabajar con fuerzas cooperativas emergentes en el sistema internacional. Seguir el ejemplo del Presidente Carter quien, durante la administración Clinton, trabajó con otros líderes internacionales por derrocar el injusto régimen militar en Haití.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

8. Esforzar la ONU y los esfuerzos internacionales por la cooperación y los derechos humanos. Seguir el ejemplo de aquellos que apoyaban la declaración de la ONU de que el apartheid en Sudáfrica era una amenaza para la paz.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

9. Reducir las armas ofensivas y el comercio en armas. Seguir el ejemplo de aquellos que se pusieron en contacto con sus miembros del Congreso cuando el Presidente George W. Bush promovía la construcción de una bomba nuclear nueva, la rompebúnckers, y cabezas más sabias en el Congreso, de los dos partidos, prevalecieron y la rechazaron.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

10. Alentar a grupos comunitarios para hacer paz y a asociaciones de voluntarios. Seguir el ejemplo de aquellos que se han hecho miembros de organizaciones locales para hacer paz: Lakeshore Women for Peace [Mujeres de la Costa del Lago por la Paz], Holland Friends Meeting [Junta de los Cuáqueros de Holland], Hope United for Justice [Esperanza Unida para la Paz], y otras.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

B. El Pacifismo Cristiano

Dr. Bouma-Prediger comparte un ejemplo de una Comunidad Amish de la Antigua Orden en Belice. Una tienda en la comunidad fue robada. Al saber que el ladrón no tenía hogar, los de la comunidad le construyeron una casa. Luego imprimieron su propia moneda para uso dentro de la comunidad para eliminar el incentivo para futuros ladrones.

¿Hay algún problema en su comunidad o en el resto del mundo que se pudiera abordar con esta práctica? ¿Cómo comenzaría usted a abordar este problema?

VI. Conclusión: una voz profética

En una cita de cierre del libro de Wendell Berry, *Citizenship Papers* [Documentos de Ciudadanía], hay una advertencia de que, a medida que la guerra industrializada vaya desarrollando armas cada vez más catastróficas, se hace prácticamente imprescindible hacer paz. Al mismo tiempo, todavía no hemos aprendido a pensar en la paz aparte de la guerra. En lugar de eso, parece que tenemos una necesidad de guerra y una obsesión con la maldad de otros pueblos.

(Nota: considere las tres preguntas a continuación tanto desde la perspectiva de nuestra nación como desde la perspectiva de la humanidad en conjunto.)

¿Es ésta una afirmación justa de la condición humana?

¿Podemos pensar en la paz aparte de la guerra? ¿O es que nosotros los seres humanos tenemos una necesidad de la guerra?

¿Estamos obsesionados con la maldad de otros pueblos? ¿O es posible que encontremos medios de poner fin a animosidades de larga data?

Preguntas finales para reflexionar sobre el estudio en conjunto

“Si estamos hablando en serio de la paz, entonces nos toca trabajar en su búsqueda con el mismo ardor, seriedad, persistencia, cuidado, y valor con que siempre nos hemos preparado para la guerra.”

– Wendell Berry

¿Qué ha aprendido en este estudio que le ayudará a trabajar por hacer la paz?

¿Qué puede hacer en este mismo momento que produzca un cambio en su comunidad?

¿De qué recursos espirituales puede hacer uso para guiarse y cobrar fuerzas que no se hayan mencionado durante este estudio?

Philip Emerson Beal fue miembro de la Primera Iglesia Metodista Unida de Holland. Después de una larga carrera como administrador a nivel universitario, Phil y su esposa Kathy sirvieron como misioneros en Singapur, en Corea del Sur, y en los EEUU como Educadores para Paz con Justicia. Phil fue Voluntario en Misiones y Miembro de la Fuerza de Trabajo para Haití de la Conferencia Anual del Oeste de Michigan. Fue reconocido por la Conferencia Anual del Oeste de Michigan como Hacedor de Paz del Año, escribió muchas cartas y artículos sobre la paz con justicia, y soñó con que se dieran discursos en la iglesia donde la comunidad pudiera compartir ideas sobre la cuestión de hacer paz. Dicho sueño continúa con éste, el segundo Discurso Memorial Philip Beal.

Guía de Estudio preparado por el Reverendo George Ward (jubilado) gforward@hotmail.com

Primera Iglesia Metodista Unida de Holland, MI

“Traducción preparada por Herb Weller, Weller Language Services, hpweller@comcast.net“